

American Hospital Association

MILLS BUILDING, 1716 and PENNSYLVANIA AVENUE, N.W., WASHINGTON 6, D.C.

LATIN AMERICAN PROGRAM

TELEPHONE EXECUTIVE 3-6066

Enero 11, 1956

CORREO AEREO

Dr. Ignacio González G.
Servicio Nacional de Salud
Hospital Regional de Concepción
Servicio de Cirugía
Concepción, Chile

Estimado Doctor

Adjunto encontrará usted un memorandum que describe los proyectos del Programa Latino Americano para el año de 1957. Este proyecto está todavía pendiente de aprobación por la Oficina de Cooperación Internacional del Departamento de Estado. Como miembro del Comité Asesor del Programa Latino Americano de Hospitales se le manda a usted esta información con el objeto de que se sirva manifestarnos sus impresiones y recomendaciones al respecto.

Su opinión y la reacción que esto pueda ocasionar entre su medio serán de extraordinaria importancia en la ejecución de este proyecto, que como usted sabe, representa nuestros objetivos comunes en el programa de cooperación interamericana del mejoramiento hospitalario.

En espera de sus noticias reciba usted mis más sinceros deseos por un feliz y próspero Año Nuevo.

José González M.D.

José González, M.D.
Director
Programa Latino Americano de Hospitales

Anexo

lg

JAN 10 1956

PROGRAMA LATINO AMERICANO DE HOSPITALES DE
LA ASOCIACION AMERICANA DE HOSPITALES

PROYECTO PARA EL AÑO DE 1957

El tercer año del contrato entre la Oficina de Cooperación Internacional del Departamento de Estado de los Estados Unidos y la Asociación Americana de Hospitales no ha sido presupuestado todavía. Prácticas preliminares con oficiales del Departamento de Estado han indicado que existen posibilidades para incrementar el presupuesto si los proyectos que se sometan a su consideración tienen suficiente mérito para ser estudiados. Revisión del presupuesto para el tercer año está en el calendario para la tercera semana de enero de 1956.

A continuación sigue una descripción de los proyectos considerados:

I - SEMINARIOS

Planes preliminares están en formación para la preparación de dos seminarios sobre hospitales para ese año en Cuba y en México. La cantidad que se pide es esencialmente la misma que se obtuvo para la operación de los seminarios celebrados en 1955. Esta cantidad fue suplementada por contribuciones de igual magnitud debido a las contribuciones recibidas en Colombia, (donaciones del Ministerio de Salud Pública, Sanidad Militar, la Universidad Nacional y las cuotas de inscripción de los alumnos), los aportes de la Asociación Americana de Hospitales, Colegio Americano de Administradores de Hospitales, la Asociación Católica de Hospitales de Estados Unidos y el Canadá y las contribuciones de la Asociación Inter Americana de Hospitales.

Se espera que en Cuba y en México se obtenga apoyo material para aumentar el fondo destinado a la organización de estos dos seminarios.

II VIAJES

Una partida especial para gastos de viaje de dos personas, una de ellos el director de este programa y el Dr. Guillermo Almenara, con objeto de proseguir los esfuerzos de organización de asociaciones nacionales de hospitales en Latino América. Esto comprende según nuestros cálculos un periodo de tres meses de viaje continuo a través de la mayor parte de la América organizando reuniones ejecutivas y con objeto de dejar definidas y establecidas el mayor número posible de asociaciones nacionales de hospitales. Se espera que para esta ocasión ya varias asociaciones estén en etapa formativa o algunas ya en pleno funcionamiento. La presencia del doctor Almenara en estas reuniones puede acelerar este movimiento ya que él representa la Asociación Interamericana de Hospitales la cual tiene ya establecido un mecanismo para la incorporación o afiliación de asociaciones nacionales. El doctor Almenara ha manifestado deseos de cooperar en esta actividad y está dispuesto a tomar una responsabilidad en el proyecto.

III - PUBLICACIONES

a) Manuales

Negociaciones con la Fundación Kellogg han dado por resultado la intervención de la fundación en un proyecto de traducciones que sometimos a su consideración. La Fundación Kellogg ha proveído los fondos necesarios para empezar a trabajar en este proyecto. En efecto, se ha firmado un contrato con la Universidad de Chile por virtud del cual se ha iniciado la traducción de 15 textos de hospitales de la Asociación Americana de Hospitales. Dos traductores se han empleado para esta actividad. Aproximadamente 15 copias del manuscrito traducido serán enviadas a esta oficina para ser distribuidas entre los miembros de varios comités editoriales que se han nombrado en cuatro países Latino Americanos con objeto de que sean adaptados y revisados. Se calcula que la traducción se completará en 6 meses y otros seis meses serán necesarios para el proceso de revisión y adaptación. En cuanto a la distribución se espera que los Jefes de las Misiones de Salud del Instituto de Asuntos Interamericanos compren una determinada cantidad de manuales para ser distribuidos en los hospitales de la América Latina. En el caso de Colombia se ha establecido ya un fondo de aproximadamente \$2,500 dólares para este fin.

b) Boletines

Es importante mantener una voz en Latino América que siga paso a paso nuestras actividades. Actualmente sólo dependemos de correspondencia con un grupo limitado de líderes en hospitales en cada uno de los países Latino Americanos. Se necesita una comunicación más continua. Con este fin se iniciaría un boletín periódico como medio de comunicación. Empezaríamos por una sencilla publicación de 6 páginas. Para 1957 esperamos haber establecido un patrón definido y sacar a publicación el boletín por lo menos cada dos meses. Esto requerirá un aumento del personal en esta oficina. Con miras al futuro esta podría ser la base para una revista Interamericana de hospitales.

IV - COMITE ASESOR

Se propone una cantidad igual a la de 1954-1955 para gastos del Comité Asesor de los miembros norteamericanos. Para los representantes Latino Americanos se propone una partida de gastos en relación con su posible asistencia a reuniones de carácter oficial o bien para cubrir gastos cuando se les asigne una responsabilidad en relación con el desarrollo de este programa. La idea es integrar los presentes directores regionales de la Asociación Interamericana de Hospitales con otros elementos destacados que no figuran en esa asociación y cuya preparación en materia de hospitales y su interés en el programa Latino Americano los hace sumamente valiosos y deseables. Así pues, el Comité Asesor formado por directores regionales de la Asociación Interamericana de Hospitales y otros

destacados líderes que trabajan en el campo de hospitales, vendría a ser un magnífico grupo de asesores. Por virtud de este arreglo la Asociación Interamericana de Hospitales y el Programa Latino Americano de Hospitales serían representados adecuadamente y acelerarían el cumplimiento de los objetivos de ambas organizaciones. Por ejemplo una actividad que podría ser realizada es la participación de este comité en un estudio estadístico sobre programas medico asistenciales de un número determinado de países Latino Americanos. Su función sería la de coleccionar datos estadísticos que describan las fuentes, facilidades y recursos que existen en el campo de la asistencia hospitalaria para formar la base de una comprensiva evaluación. Otra responsabilidad sería la de llevar a cabo arreglos y preparativos preliminares para los programas educacionales que se realicen en áreas vecinas a su lugar de residencia.

V - TECNICAS DE DEMOSTRACION

Esta idea ha sido explorada tentativamente con los oficiales de la Administración de Cooperación Internacional y se han mostrado sumamente interesados en ello. Recordando en nuestros viajes anteriores por la América Latina hemos llegado a la conclusión de que existen cinco áreas de administración hospitalaria que son accesibles desde el punto de vista de ayuda y cooperación técnica: Administración de Servicios de Enfermería; Departamento de Archivos Médicos; Ingeniería y Mantenimiento Preventivo; Organización y Administración del Departamento de Dietética y Consulta Externa y Servicio Social. Consecuentemente se propone un plan por medio del cual se formaría un grupo de consultantes en cada una de las áreas arriba enunciadas para proveer servicios en centros geográficos de la América Latina. Estos servicios serían esencialmente prácticos; consistirían de demostraciones de procedimientos, técnicas de organización y supervisión y señalarían paso a paso cuáles son las funciones de cada uno de estos departamentos, así como múltiples detalles de manejo. Estas demostraciones ocurrirían en hospitales previamente seleccionados y la asistencia sería seleccionada entre los candidatos que actualmente desempeñan esas funciones en otros hospitales ya sea de la misma área geográfica o de zonas vecinas, con el único pre-requisito de que al regresar a sus lugares de origen llevarían a cabo semejantes demostraciones para así extender el beneficio de estas actividades hacia otro grupo de personal hospitalario.

Estos consultantes rotarían por centros geográficos y permanecerían aproximadamente un mes llevando a cabo las demostraciones. Las cinco áreas programadas de acuerdo con el itinerario adjunto serían cubiertas en seis meses.

CENTROS GEOGRAFICOS

			<u>Hospitales</u>	<u>Camas</u>
I	MEXICO 455 - 32,005	{ Cuba	58	11,571
		{ República Dominicana	147	5,517
		{ Haiti	40	2,111
II	PANAMA 19 - 3,244	{ Guatemala	40	6,742
		{ El Salvador	30	3,853
		{ Costa Rica	51	6,536
		{ Honduras	15	1,812
		{ Nicaragua	36	2,210
III	PERU 165 - 17,841	{ Ecuador	78	8,183
		{ Colombia	379	31,351
		{ Venezuela	260	19,307
		{ Bolivia	130	6,491
IV	CHILE 245 - 33,738	{ Paraguay	44	2,076
		{ Argentina	1,674	114,609
		{ Uruguay	64	13,567
V	BRASIL	Norte	1,847	171,237
VI	BRASIL	Sur		

ORDEN DE ROTACION

Archivos Médicos - - - -	1
Enfermería - - - - -	2
Mantenimiento - - - - -	3
Dietética - - - - -	4
Consulta Externa y Servicio Social - - - -	5

ROTACION DE LOS GRUPOS DE CONSULTANTESCENTROSMESES

	<u>Primer Mes</u>	<u>Segundo Mes</u>	<u>Tercer Mes</u>	<u>Cuarto Mes</u>	<u>Quinto Mes</u>
MEXICO	Archivos M. Médicos	Consulta Ext. y S.S.	Dietética	Mantenimien- to	Enfermería
PANAMA	Enfermería	Archivos Médicos	Consulta Ext. y S.S.	Dietética	Mantenimiento
PERU	Mantenimiento	Enfermería	Archivos Médicos	Consulta Ext. y S.S.	Dietética
CHILE	Dietética	Mantenimiento	Enfermería	Archivos Médicos	Consulta Ext. y Serv. Social
BRASIL	Consulta Externa y Serv. Social	Dietética	Mantenimiento	Enfermería	Archivos Médicos